

7<sup>th</sup> Annual ART FESTIVAL

# Miyazaki-From the outside

## Looking in

Now Collecting Entries

Deadline December 20<sup>th</sup>, 2012(Thu)

第7届 艺术节

“外国人眼里的宫崎” 作品展

募集作品

报名截止 2012.12.20 ( 四 )

제7회 아트페스티벌

“외국인이 본 미야자키” 작품전

작품응모

응모마감 2012.12.20 ( 목 )

作品展・イベント

Exhibition/Event

2013.1.27(日)

10:00開始

イオンモール宮崎

Aeon Mall Miyazaki

応募・問い合わせ

公益財団法人

宮崎県国際交流協会

Miyazaki International Foundation

〒880-0805

宮崎県宮崎市橘通東4-8-1

カリノ宮崎8階

Tel. 0985-32-8457

Fax. 0985-32-8512

E-mail. miyainfo@mif.or.jp

URL. <http://www.mif.or.jp>



写真  
Photography  
사진 照片



絵画  
Painting  
회화 绘画



書道  
Calligraphy  
서예 书法



手工芸  
Hand-made craft  
수공예 手工艺

作品展 作品募集

「外国人が見た宮崎」

第7回アートフェスティバル

応募締切 平成24年12月20日(木)

第7回アートフェスティバル  
がいこくじん み みやざき さくひんてん さくひんぼしゆ  
「外国人が見た宮崎」作品展 作品募集

7<sup>th</sup> Annual Art Festival Art Gallery  
"Miyazaki From the Outside Looking In"  
Now Collecting Entries

おうぼしかく  
【応募資格】

げんそく みやざきけん す がいこくじん がいこく  
原則として宮崎県に住んでいる外国人または外国にルーツ  
かた  
のある方

ぶ もん  
【部門】

しゃしん かいが しょどう じゆこうげい  
写真、絵画、書道、手工芸(壁に貼れる作品に限る)

しゃしん みやざきけんない ざつえい かざ  
※写真は宮崎県内で撮影したものに限り、データ可。

※データで応募した場合、協会でA4にカラー印刷する。  
へんさやく  
返却はしない

しゅつぴんてんすう  
【出品点数およびサイズ】

かくぶもん ひとり てん いなひ  
各部門とも1人2点まで 50cm×50cm以内

おうぼほうほう ゆうそう じさん  
【応募方法】 郵送、持参、E-mail

もうしこみようし しめい しゅつしんこく しゅごう れんらくさき さくひんめい そざい  
申込用紙に氏名(フリガナ)・出身国・職業・連絡先・作品名・素材・  
さくひん せつがいばん ごいない おうぼ おもんとう きにゅう さくひん てんぷ  
作品の説明文(50語以内)・応募部門等を記入し、作品に添付する

ゆうそう ばあい みやざきけんこくさいこうりゅうきやうかい ぶく  
郵送の場合…宮崎県国際交流協会に送る

じさん ばあい かき きかん じさん  
持参の場合…下記の機関に持参する

- みやざきけんこくさいこうりゅうきやうかい  
① 宮崎県国際交流協会  
みやざきだいがく  
② 宮崎大学グローバルサポートオフィス

ばあい  
E-mailの場合…[miyainfo@mif.or.jp](mailto:miyainfo@mif.or.jp) に送る

おうぼしめきり へいぜい ねん がつ にち もく  
【応募締切】 平成24年12月20日(木)

しめきりひ ま あ ばあい まえ れんらく  
\*締切日に間に合わない場合、前もって連絡すること

さく ひん てん へいぜい ねん がつ にち にち ごぜん じかいし  
【作品展】 平成25年1月27日(日) 午前10時開始

かい じょう みやざき  
【会場】 イオンモール宮崎

みやざきし てんじこ けんないかくち じゅんかいてんじ よてい  
\*宮崎市での展示後、県内各地で巡回展示を予定

ひょう しょう  
【表彰】

らいじやうしゃ どうひょう えら かくぶもん ゆうしゅうしゃ しょうじやう  
\*来場者の投票により選ばれた各部門の優秀者に、賞状と

ふくしょう じやま  
副賞を授与

がつ にち にち はつひやう ひやうしょうしき ねこな  
\*1月27日(日)に優秀者の発表と表彰式を行う

【応募・問い合わせ】

こうえきざいだんほうじんみやざきけんこくさいこうりゅうきやうかい  
公益財団法人宮崎県国際交流協会  
〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 カリーノ宮崎8階  
Tel. 0985-32-8457 Fax. 0985-32-8512

【Submission Requirements】

In principle, individuals submitting entries to the gallery should be foreigners living in Miyazaki or individuals with roots in a foreign country.

【Divisions】

Photography, Paintings, Calligraphy, Handmade crafts (limited to pieces that can be hung on a panel board)

\*Photos are limited to those taken within Miyazaki, and may be submitted in softcopy. Submitted softcopy will be printed out in color on an A4 sized paper, and will not be returned.

【Submission Limit】

Up to 2 entries per person

【Size】 Up to 50cm by 50cm

【Submissions Method】

Submit by post, in person, or by E-mail

When submitting an entry, please attach your application form to your art piece. Your application form should include your name (with furigana), home country, occupation, contact information, name of your entry, a list of materials used in making your entry, a 50 word or less description of your entry, and a specification of the division of your piece.

◇Submissions by Post:

Please send to the Miyazaki International Foundation

◇Drop offs:

Bring to…① Miyazaki International Foundation

② Miyazaki University Global Support Office

◇Submissions by E-mail:

Please send to [miyainfo@mif.or.jp](mailto:miyainfo@mif.or.jp)

【Submission Deadline】 December 20<sup>th</sup>, 2012 (Thu)

\*If you have an entry you would like to submit after the deadline, please contact us.

【Display Period】

January 27<sup>th</sup>, 2013(Sun) Starting from 10:00a.m.

【Location】 AEON Mall Miyazaki 1<sup>st</sup> Floor

\*Following the exhibition, the gallery will be moved to other areas of the prefecture.

【Awards】

\*Prizes and certificates will be awarded to the top pieces which are chosen by visitors.

\*We will announcing winners and having an awards ceremony January 27<sup>th</sup>, 2013(Sun).

【Submissions & Inquiries】

Miyazaki International Foundation

4-8-1, Tachibana Dori Higashi, Miyazaki City, 880-0805

Carino Miyazaki 8<sup>th</sup> floor

Tel. 0985-32-8457 Fax. 0985-32-8512

## 第7届艺术节 “外国人眼里的宫崎” 作品展 募集作品

### 【应募资格】

原则上居住在宫崎县的外国人或在外国生长的人士

### 【部 门】

照片、绘画、书法、手工艺（只限能钉在壁板上的作品）

\*照片可提交软拷贝，必须是在宫崎县内摄影的作品。

\*若以软拷贝提交，本协会最大只能以A4尺寸打印，照片不会归还。

### 【展出件数, 尺寸】

各部门皆一人2件以内 50cm x 50cm以内

### 【应募方法】 邮寄，亲自送来或电邮

在报名表格记上姓名（读音），原籍，职业，联络方式，作品名，题材，作品的说明文(50个字以内)，应募部门等与作品一起送来报名。

◇若邮寄：请寄至（公财）宫崎县国际交流协会

◇若亲临：①（公财）宫崎县国际交流协会

②宫崎大学国际支援办公室

◇若电邮：miyainfo@mif.or.jp

### 【报名截止】 2012年12月20日（星期四）

\*若不能及时报名，请事先通知

### 【举办日期】

2013年1月27日（星期日）上午10点起

### 【举办地点】 Aeon Mall 宫崎(永旺广场)

※预定在宫崎市的展览后，到县内各地巡回展览

### 【表 彰】

由到场的参观者投票选出得奖作品，颁赠奖品与奖状给得奖者。

### 【报名/询问详情】

公益财团法人宫崎县国际交流协会

880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 Carino宫崎8楼

电话：0985-32-8457 传真：0985-32-8512

## 제7회 아트 페스티벌 “외국인이 본 미야자키” 작품전 작품응모

### 【참가대상】

원칙적으로 미야자키현에 살고 있는 외국인 또는 외국에 뿌리를 둔 분

### 【작품부문】

사진, 회화, 서예, 수공예 (패널 전시 가능한 것에 한함)

\*사진은 데이터 파일도 가능. 단 미야자키현내에서 찍은 사진에 한함

\*데이터 파일의 경우, 협회에서 최대 A4사이즈로 칼라인쇄

### 【출품작수 및 사이즈】

각 부문별로 한명당 작품2점 이내, 50cm×50cm 이내

\*단, 사진 및 회화 작품으로 사이즈가 A4를 넘는 경우에는

액자도 출품자 본인이 준비할 것 (유리를 끼운 것은 불가)

### 【접수방법】 방문, 우편, 혹은 e-mail접수

응모신청서에 이름(후리가나 붙여서), 출신국, 직업, 연락처, 작품 제목, 소재, 작품의 설명문(50글자 이내), 응모부문 등을 기입하여 작품과 함께 접수

◇우편접수: (재)미야자키현 국제교류협회로 제출

◇방문접수: 다음에 기관으로 제출

①미야자키현 국제교류협회,

②미야자키 대학 글로벌 서포트 오피스

◇이메일접수: miyainfo@mif.or.jp

### 【응모마감】 2012년12월20일 (목)

\*마감일에 못 맞출 경우에는 시잔에 연락할 것

### 【전시회】

2013년1월27일(일) 10:00~

### 【장 소】 이온몰 미야자키

\*미야자키시에서의 전시 후, 현내 각지에서 순회전시 예정

### 【표 창】

\*작품전의 기간중, 수상자 발표와 표창식 진행

\*관람객의 투표에 의해 선발된 상위입상자에게 상품과 상장 수여

### 【응모 문의】

공익재단법인 미야자키현 국제교류협회

880-0805 미야자키시 타치바나도리 히가시 4-8-1

카리노미야자키 8층

전화: 0985-32-8457 팩스: 0985-32-8512

